

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2005/643/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2005. szeptember 9.)

az Európai Unió Acehben (Indonézia) tevékenykedő Megfigyelő Missziójáról (Acehi Megfigyelő Misszió – AMM)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére és 25. cikkének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió (EU) elkötelezett az acehi (Indonézia) konfliktus tartós és békés rendezésének elősegítése, valamint Délkelet-Ázsia stabilitásának növelése mellett, beleértve a gazdasági, jogi, politikai reformok és a biztonsági szektor reformjának terén történő előrelépéseket.
- (2) A Tanács 2004. október 11-én újílag megerősítette elkötelezettségét az egyesült, demokratikus, stabil és virágzó Indonézia mellett. Ismételten megerősítette továbbá, hogy az EU tiszteletben tartja az Indonéz Köztársaság területi integritását, és elismeri jelentőségét, mint igen fontos partnerét. A Tanács ösztönözte az indonéz kormányt, hogy keressen békés megoldásokat a válsággal küzdő, illetve az esetlegesen válságóvezetté váló területekre vonatkozóan, és üdvözölte Susilo Bambang Yudhoyono elnök nyilatkozatát, amelyben Aceh különleges autonómiájának megvalósítására vonatkozó szándékát fejezte ki. A Tanács ismételten megerősítette az EU azon szándékát, hogy szorosabb partnerséget építsen ki Indonéziával.
- (3) Indonézia külügyminisztere, az indonéz kormány nevében 2005. július 12-én felkérte az EU-t, hogy vegyen részt az Acehi Megfigyelő Misszióban, Indonéziának az Acehről szóló végső megállapodás végrehajtásában való segítségnyújtás érdekében. Az indonéz kormány hasonló felkérést intézett a következő ASEAN-országokhoz: Brunei, Malajzia, Fülöp-szigetek, Szingapúr és Thaiföld. A Szabad Acehért Mozgalom (GAM) szintén jelezte, hogy támogatja az EU részvételét.
- (4) A Tanács 2005. július 18-án tudomásul vette a Tanács Titkársága és a Bizottság közös EU indonéziai/acehi értékelő missziójának jelentését. Üdvözölte a helsinki tárgyalások eredményes lezárását, és egyetértett abban, hogy az EU elvben készen áll a szándéknyilatkozat végrehajtását

figyelemmel kíséző megfigyelők biztosítására. Felkérte az illetékes szerveket, hogy a felek kérésére folytassák egy lehetséges megfigyelő misszió tervezését, és hogy lehetséges együttműködés céljából létesítsenek kapcsolatot az ASEAN-nal és tagországaival.

- (5) Az indonéz kormány és a Szabad Acehért Mozgalom 2005. augusztus 15-én aláírt egy szándéknyilatkozatot, amely részletezi a megállapodást és az azon feltételek kialakítását vezérlő elveket, amelyek mellett az acehi nép kormányzása igazságos és demokratikus módon valósulhat meg az Indonéz Köztársaság unitárius államában és alkotmányában. A szándéknyilatkozat előírja az Acehi Megfigyelő Misszió létrehozását – az Európai Unió és a hozzájáruló ASEAN-országok által – azzal a megbízással, hogy kísérje figyelemmel az indonéz kormány és a Szabad Acehért Mozgalom által a szándéknyilatkozatban vállalt kötelezettségek végrehajtását.
- (6) A szándéknyilatkozat meghatározza nevezetesen, hogy az indonéz kormány felel az Acehi Megfigyelő Misszió személyzetének biztonságáért Indonéziában, valamint, hogy az indonéz kormány és az Európai Unió a misszió jogállására vonatkozó megállapodást fog kötni.
- (7) Az Acehi Megfigyelő Misszió olyan helyzetben fog tevékenykedni, amely rosszabbodhat és veszélyt jelenthet a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseire nézve.
- (8) Ezen együttes fellépésnek az Európai Tanács 2000. december 7–9-i nizzai ülése iránymutatásainak megfelelően a Szerződés 18. és 26. cikkével összhangban meg kell határoznia a főtítkár/főképviseelő szerepét.
- (9) A Szerződés 14. cikkének (1) bekezdése pénzügyi referenciaösszeg megjelölését írja elő az együttes fellépés végrehajtásának teljes időtartamára. A közösségi költségvetésből finanszírozandó összegek megjelölése a politikai hatóság akaratát fejezi ki, és függ az adott költségvetési év kötelezettségvállalási előirányzatainak rendelkezésre állásától.

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A misszió

(1) Az EU létrehozza az Európai Unió Acehben (Indonézia) tevékenykedő Megfigyelő Missziót, „Acehi Megfigyelő Misszió” (AMM) néven, amelynek operatív szakasza 2005. szeptember 15-én kezdődik.

(2) Az AMM a 2. cikkben meghatározott megbízatásával összhangban tevékenykedik.

2. cikk

Megbízatás

(1) Az AMM figyelemmel kíséri az indonéz kormány és a Szabad Acehért Mozgalom kötelezettségvállalásainak a szándéknyilatkozat szerinti végrehajtását.

(2) Az AMM különösen:

- a) figyelemmel kíséri a Szabad Acehért Mozgalom leszerelését, valamint figyelemmel kíséri és segíti fegyvereinek, lőszerreinek és robbanóanyagainak átadását és megsemmisítését;
- b) figyelemmel kíséri a nem szervezett katonai erők és a nem szervezett rendőri csapatok áthelyezését;
- c) figyelemmel kíséri a Szabad Acehért Mozgalom aktív tagjainak újrabeilleszkedését;
- d) figyelemmel kíséri az emberi jogok helyzetét, és segítséget nyújt e téren a fenti a), b) és c) pontban meghatározott feladatokkal összefüggésben;
- e) figyelemmel kíséri a jogszabályok megváltoztatásának folyamatát;
- f) dönt az amnesztiával kapcsolatos vitás ügyekben;
- g) kivizsgálja a panaszokat és a szándéknyilatkozat állítólagos megsértéseit, valamint döntést hoz ezekről;
- h) kapcsolatot és megfelelő együttműködést alakít ki és tart fenn a felekkel.

3. cikk

A tervezési szakasz

(1) A tervezési szakaszban a tervezőcsoport a misszió vezetőjéből/a tervezőcsoport vezetőjéből, valamint a misszió szükségleteiből eredő feladatok ellátásához szükséges személyzetből áll.

(2) A tervezési folyamat egyik alapvető feladatáént átfogó kockázatfelmérés végrehajtására kerül sor. Ez szükség esetén naprakésszé tehető.

(3) A tervezőcsoport elkészíti a műveleti tervet (OPLAN), és kidolgozza az AMM megbízatásának végrehajtásához szükséges valamennyi technikai eszközt. A műveleti terv figyelembe veszi az átfogó kockázatfelmérés eredményét, és biztonsági tervet tartalmaz. A műveleti tervet a Tanács hagyja jóvá.

4. cikk

A misszió felépítése

Az AMM felépítése elvileg a következő:

- a) Parancsnokság. A parancsnokság a misszió vezetőjének hivatalából és a parancsnokság személyzetéből áll, és ellát valamennyi szükséges parancsnoklási és ellenőrzési feladatot, valamint a missziót támogató tevékenységet. A parancsnokság székhelye Banda Aceh;
- b) 11 földrajzilag elosztott körzeti hivatal, amely megfigyelési feladatokat végez;
- c) 4 leszerelő csoport.

A fenti elemek a műveleti tervben (OPLAN) kerülnek kidolgozásra.

5. cikk

A misszió vezetője

(1) Az AMM missziójának vezetőjévé Pieter Feith-t nevezik ki.

(2) A misszió vezetője műveleti ellenőrzést gyakorol az AMM felett, és ellátja az AMM tevékenységeinek napi irányítását és összehangolását, beleértve a misszió személyi állománya, valamint a források és információk biztonságának kezelését.

(3) A teljes személyzet a megfelelő nemzeti hatóság vagy intézmény fennhatósága alatt marad, és kizárólag a misszió érdekében jár el és végzi feladatát. A nemzeti hatóságok a műveleti ellenőrzést a misszió vezetőjére ruházzák át. A misszió alatt és azt követően a legteljesebb titoktartási kötelezettség terheli a személyzetet a misszióhoz kapcsolódó minden adatot, ténytet és információt illetően.

(4) A misszió vezetője felelős a személyzetet érintő fegyelmi kérdésekben. A személyzet kirendelt tagjait illetően fegyelmi eljárást a nemzeti vagy az EU megfelelő hatósága folytathat.

(5) A misszió vezetője dönt a szándéknyilatkozat végrehajtásával kapcsolatos vitás kérdésekben, az abban foglaltaknak megfelelően és a műveleti tervvel összhangban.

6. cikk**Személyzet**

(1) Az AMM személyzetének létszáma és hatásköre összhangban van a 2. cikkben meghatározott megbízással és a 4. cikkben meghatározott szervezeti felépítéssel.

(2) A misszió személyzetét az EU-tagállamok és az EU-intézmények rendelik ki. Minden EU-tagállam és EU-intézmény viseli a misszió általa kirendelt személyzetével kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, az orvosi ellátást, a (napidíjon kívüli) juttatásokat és az utazás költségeit.

(3) Nemzetközi és helyi személyzet alkalmazására szükség szerint szerződéses alapon kerül sor.

(4) Harmadik államok – szükség esetén – szintén rendelkezhetnek ki a misszió részére személyzetet. Minden harmadik állam viseli az általa kirendelt személyzettel kapcsolatos költségeket, beleértve a fizetést, az orvosi ellátást, a juttatásokat és az utazás költségeit.

7. cikk**A személyzet jogállása**

(1) Az AMM és acehi személyzetének jogállását – beleértve adott esetben a misszió lebonyolításához és zavartalan működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és további garanciákat – a Szerződés 24. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell meghatározni. Az elnökség munkáját segítő főtítkár/főképviseelő jogosult az elnökség nevében ilyen megállapodásról tárgyalni.

(2) A személyzet tagjait kirendelő tagállam vagy EU-intézmény felelős a kirendeléshez kapcsolódó, a személyzet tagja részéről vagy vele összefüggésben felmerülő bármely igény teljesítéséért. Az adott tagállam vagy EU-intézmény felelős a kirendelt személlyel szembeni bármely eljárás megindításáért.

(3) A nemzetközi és helyi szerződéses személyzet alkalmazási feltételeit, valamint jogait és kötelezettségeit a misszió vezetője és a személyzet tagja közötti szerződésben kell meghatározni.

8. cikk**A parancsnoklás rendje**

(1) Az AMM szervezeti felépítése egységes parancsnoklási renden alapul.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) biztosítja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását.

(3) A misszió vezetője a főtítkárnak/főképviseelőnek tesz jelentést.

(4) A főtítkár/főképviseelő ad iránymutatást a misszió vezetője részére.

9. cikk**Politikai ellenőrzés és stratégiai irányítás**

(1) A PBB a Tanács felelősségvállalása mellett gyakorolja a misszió politikai ellenőrzését és stratégiai irányítását. A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy a Szerződés 25. cikke harmadik albekezdésének megfelelően hozza meg a misszió feladatára és időtartamára vonatkozó határozatokat. E felhatalmazás az OPLAN és a parancsnoklás rendjének módosítására is vonatkozik. A misszió céljaival és befejezésével kapcsolatos döntéshozatali hatáskör továbbra is a Tanácsot illeti meg.

(2) A PBB rendszeres időközönként jelentést tesz a Tanácsnak.

(3) A PBB rendszeres időközönként jelentést kap a misszió vezetőjétől a misszió vezetéséről. A PBB az üléseire szükség szerint meghívhatja a misszió vezetőjét.

10. cikk**Harmadik államok részvétele**

(1) Az EU döntéshozatali autonómiája és egységes intézményi keretének sérelme nélkül, a csatlakozó államokat felkéri és harmadik államokat felkérhetnek az AMM-ben való részvételre, feltéve, hogy viselik az általuk kirendelt személyzet kiküldésével járó költségeket, beleértve a fizetést, a nagy kockázat elleni biztosítást, a juttatásokat, valamint az Acehbe (Indonézia) be-, illetve az onnan történő kiutazás költségeit, továbbá, hogy – szükség szerint – hozzájárulnak az AMM működési költségeihez.

(2) Az AMM-ben részt vevő harmadik államoknak a misszió napi irányítását illetően ugyanolyan jogaik és kötelezettségeik vannak, mint a misszióban részt vevő tagállamoknak.

(3) A Tanács felhatalmazza a PBB-t, hogy hozza meg a vonatkozó határozatokat a felajánlott hozzájárulások elfogadásáról és hozza létre a hozzájárulók bizottságát.

(4) A harmadik államok részvételére vonatkozó részletes szabályok a Szerződés 24. cikke szerinti megállapodás tárgyát képezik. Az elnökség munkáját segítő főtítkár/főképviseelő az elnökség nevében jogosult tárgyalásokat folytatni az említett szabályokról. Amennyiben az EU és egy harmadik állam olyan megállapodást kötött, amely keretet biztosít e harmadik állam részvételére az EU válságkezelési műveleteiben, a megállapodás rendelkezései e misszióval összefüggésben értelmezendők.

11. cikk

Biztonság

(1) A misszió vezetője – a Tanács Biztonsági Hivatalával konzultálva – felel a biztonsági minimumszabályok betartásának az elfogadott tanácsi biztonsági szabályzattal összhangban történő biztosításáért.

(2) A misszió vezetője a misszió felállítását érintő biztonsági kérdésekben konzultál a PBB-vel, a főtítkár/főképviseelő utasításainak megfelelően.

(3) Az AMM személyzetének tagjai szolgálatba lépésüket megelőzően kötelező biztonsági képzésen vesznek részt.

12. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A misszióval járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 9 000 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Európai Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdona. Szerződési ajánlatot harmadik államok állampolgárai is tehetnek.

(3) A misszió vezetője – az EU általános költségvetésének terhére történő minden kiadás tekintetében – a Bizottságnak számol el, és e célból szerződést ír alá a Bizottsággal.

(4) A kiadások ezen együttes fellépés hatályba lépésének napjától elszámolhatók.

13. cikk

Közösségi fellépés

(1) A Tanács és a Bizottság – a Szerződés 3. cikke második albekezdésének megfelelően – saját hatáskörükön belül biztosítják az összhangot ezen együttes fellépés végrehajtása és Közösség külső tevékenységei között. A Tanács és a Bizottság e célból együttműködik.

(2) A Tanács tudomásul veszi továbbá, hogy összehangoló jellegű intézkedésekre van szükség Banda Acehben és Jakartában – szükség szerint –, valamint Brüsszelben is.

14. cikk

Minősített információ átadása

(1) A főtítkár/főképviseelő szükség szerint és a misszió operatív igényeinek megfelelően jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozott harmadik államok részére átadni az EU-nak – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően „RESTREINT UE” szintig minősített – a misszió céljaira készült, minősített információit és dokumentumait.

(2) Konkrét és azonnali operatív igény esetén a főtítkár/főképviseelő is jogosult a fogadó állam részére átadni az EU-nak – a Tanács biztonsági szabályzatának megfelelően „RESTREINT UE” szintig minősített – a misszió céljaira készült, minősített információit és dokumentumait. Minden más esetben a fogadó állam részére ilyen információk és dokumentumok átadására a fogadó államnak az Európai Unióval folytatott együttműködési szintjének megfelelő eljárások szerint kerül sor.

(3) A főtítkár/főképviseelő jogosult az ezen együttes fellépéshez csatlakozó harmadik államok és a fogadó állam részére az EU-nak a misszióval kapcsolatos tanácsi tanácskozásokra vonatkozó nem minősített dokumentumainak az átadására, a Tanács eljárási szabályzata⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdése szerinti szakmai titoktartás kötelezettsége mellett.

15. cikk

Felülvizsgálat

A Tanács legkésőbb 2006. március 15-ig meghatározza, hogy meg kell-e hosszabbítani az AMM időtartamát.

16. cikk

Hatálybalépés és időtartam

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez az együttes fellépés 2006. március 15-én hatályát veszti.

17. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. szeptember 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

⁽¹⁾ A Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló, 2004. március 22-i 2004/338/EK, Euratom tanácsi határozat (HL L 106., 2004.4.15., 22. o.). A 2004/701/EK, Euratom határozattal (HL L 319., 2004.10.20., 15. o.) módosított határozat.